



## 7° EDITION du 31 mars au 3 avril 2016

Depuis plus de 7 ans, nous sous-titrons les films, les archivons et organisons des projections-débats pour mettre en lumière des problématiques politiques et sociales latino-américaines, tout aussi bien d'actualité en France, et donner à voir une autre utilisation de l'outil cinématographique, en dehors des circuits commerciaux.

PLUS D'INFOS SUR : <http://picoypala.org>

<https://www.facebook.com/picoypala2015/>

## JEUDI 31 MARS

### Ni mortes ni figées, cultures en résistance

LAP - Lycée autogéré de Paris  
393, rue de Vaugirard, Paris 15e, M°12 Convention

#### 19h // Narheb (Nuestro territorio)

Sergio Sánchez, Comunidad Wounaan / Colombie / 2013 / 15'



*Américo, son épouse Helena et leur famille de la communauté indigène Wounaan, déplacés en ville, préservent leurs traditions et leur vision du monde et résistent aux logiques imposées par la société occidentale en reconstituant un territoire à travers les chants, les danses, le dessin, l'art et la poésie.*

#### La voix des Tatuys

Louis Bidou et Norman Tahrat / France-Colombie / 2015 / 52'



*Les Tatuys forment une société amazonienne d'environ 300 personnes. Ils vivent le long de la rivière Pirá Paraná, en Colombie, une région très isolée, protégée et inaccessible aux visiteurs étrangers. Le documentaire raconte*

*l'histoire d'un peuple qui s'organise pour conserver l'intégrité de son monde face à l'influence grandissante de la civilisation occidentale.*

+ Discussion en présence des réalisateurs

## VENDREDI 1 AVRIL

### Violences d'état, en dictature comme en démocratie

Centre social auto-organisé L'ATTIÉKÉ  
31 Bd Marcel Sembat, SAINT-DENIS, M°13 Saint-Denis

#### 18h // Les escadrons de la mort, l'école française

Marie-Monique Robin / France / 2008 / 109'

*Les méthodes contre-insurrectionnelles utilisées durant la guerre d'Algérie, dont les techniques de renseignements, l'usage généralisé de la torture et l'élimination massive des prisonniers, ont été enseignées en Amérique du Sud et aux États-Unis dès la fin des années 50 par des officiers français. Ce film est considéré aujourd'hui comme une pièce à conviction dans le processus judiciaire qui a permis l'arrestation et le procès d'anciens généraux de la dictature argentine.*

#### 20h // La Mala Reputacion, 2 años sin Luciano Arruga

(la mauvaise réputation, 2 ans sans L. A.)

Colectivos de comunicación El Perro y DOC SUR / Argentine / 2011 / 31'



*2 ans après la disparition de L. A. des mains de la police de Buenos Aires, qui lui avait proposé de voler pour elle, ses proches et amis continuent à lutter pour que Justice lui soit*

*rendue. La Gachette facile est-elle le fait d'un policier ou existe-t-il un plan systématique de répression ? Qu'arrive-t-il aux jeunes dans les quartiers ?*

+ Discussion avec le collectif CALPA et d'anciens détenus-disparus argentins.

#### 21h // Repas

#### 22h00 // Concert Trio "Chacarera Groove"

(Musique actuelle du folklore argentin)  
Action poético-musicale contre les systèmes de contrôle politique et socio-économique

## SAMEDI 2 AVRIL

### Ni la terre ni les femmes ne sont des territoires à conquérir !

Maison des Femmes de Montreuil

28 rue de l'église, MONTREUIL, M°9 Mairie de Montreuil

#### 10h30 // Clandestinas (Clandestines)

Andrea Aguilar, Ezequiel Altamirano / Argentine / 2013 / 31'

*Le droit à l'avortement a fait partie des combats menés par Thérèse Clerc et les militantes qui ont fondé la Maison des Femmes de Montreuil. Ce droit, les femmes argentines, ne l'ont toujours pas. Le documentaire "Clandestinas" proclame la dépénalisation de l'avortement et le droit des femmes à disposer de leurs corps.*

+ **petit-déjeuner et discussion** autour d'un maté avec des militantes féministes

**Le Sans Plomb**

9, rue Ernest Renan, IVRY, M°7 Mairie d'Ivry, RER C Ivry/Seine

#### 12h // Atelier MIXTE CUISINE ! avec les Tabliers Volants

#### 14h // La Batalla de las Cacerolas (La bataille des casseroles)

Carolina Corral y Itandehuy Castañeda / Mexique / 2015 / 10'

*Ce court-métrage raconte une bataille livrée par des grands-mères en résistance, des femmes tepoztecas luttant contre les méga-projets qui ont constamment menacé leurs communautés.*



**Las damas azules (Les femmes bleues)**

Bérengère Sarrazin / Espagne-Pérou / 2015 / 63'

*Le film montre la résistance des femmes organisées contre le projet Conga, une mine à ciel ouvert d'or et de cuivre située à Cajamarca, au Pérou, qui appartient à la compagnie Newmont Company. Le projet, soutenu par le gouvernement, a été stoppé par les mobilisations qui ont émergé en 2012, avec la*

*figure de Máxima Acuña de Chaupe, aujourd'hui menacée par l'accusation d' « usurpation de terre » de la part de la compagnie propriétaire de la mine Yanacocha.*

+ **Discussion**

#### 16h30 // Organizadas, Mujeres tejiendo la historia (Organisées, des femmes qui tissent l'histoire)

Ana Bueno et Carlota Muñoz / Guatemala / 2012 / 44'



*C'est l'histoire de quelques femmes qui se sont organisées pour rendre digne les revendications historiques de leurs ancêtres et continuer à casser les chaînes patriarcales. Ce sont des femmes qui prennent le risque, au Guatemala, de transformer leurs réalités par une lutte consciente et pleine de force. Avec un regard mis à la dualité et à la proposition des peuples originaires, elles initient un chemin de résurgence communautaire depuis leurs propres tissus sociaux. Ce film c'est seulement une fenêtre ouverte sur l'histoire de ces femmes qui luttent, combattives et rêveuses, et qui ne s'arrêteront pas malgré la féroce bataille, pour leur droit à ne pas vouloir se rendre.*

#### 17h30 // Mujeres Creando material audiovisual Bolivie / 2013 / 13'

*« Mujeres creando » est un collectif anarcho-féministe bolivien qui privilégie l'action directe et la création artistique comme moyens de revendication. A travers la réalisation de films, d'interventions urbaines, d'élaboration d'une pensée politique critique, d'aide aux femmes en situation précaire.*



+ **Discussion « Mouvements de femmes en Amérique latine »**

#### 20 h00 // Repas avec les Tabliers volants

#### 21h 30 // CONCERT avec Aquelarre (cumbia féministe), Los Gringos (Ska-rock franco-mexicain) + DJ Ziman

## DIMANCHE 3 AVRIL

### Ne prenons plus les éoliennes pour des lanternes !

Ciné Avesso

1 rue des épinettes, SAINT-MAURICE  
M° 8 – Charenton-écoles



#### 15h // Istmeño, le vent de la Révolte

Alèssi dell Umbria / France-Mexique / 2015 / 120'

*« Istmeño, le vent de la révolte » est un film documentaire sur les communautés indigènes bouleversées par l'industrialisation de parcs éoliens dans l'Isthme de Tehuantepec au Mexique. Sur place, les populations se mobilisent pour la défense de leur territoire, pour préserver leurs modes de vie. Au travers de la rencontre avec des personnages impliqués dans le conflit, pêcheurs, paysans, croquis d'une situation qui pointe les dérives des accords de Kyoto.*

+ **Discussion** avec Alèssi dell'Umbria.

Nous parlerons aussi de l'éolien industriel en France et des luttes en cours dans certains endroits comme en Aveyron !

#### 20h // Repas + CONCERT